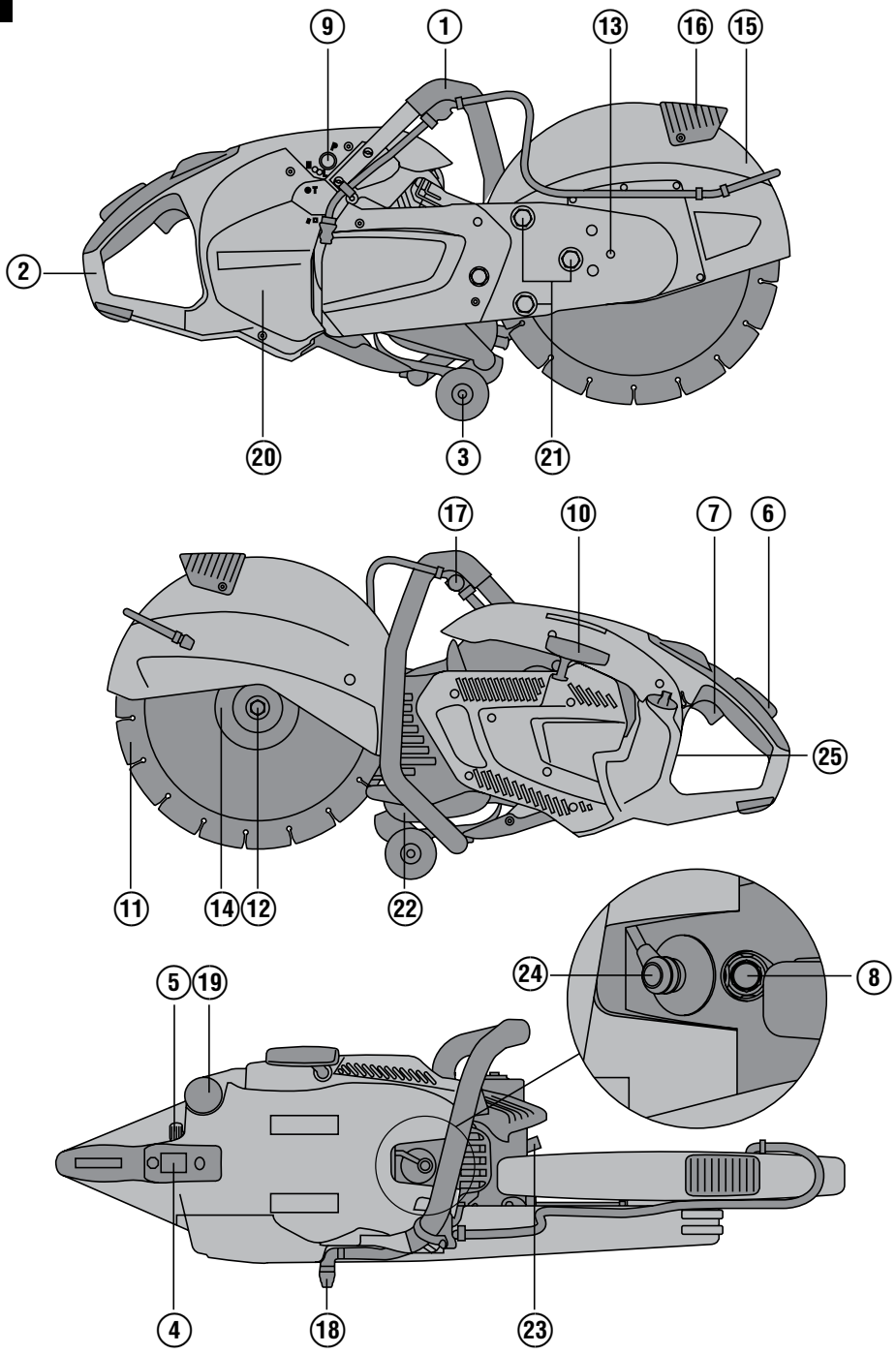


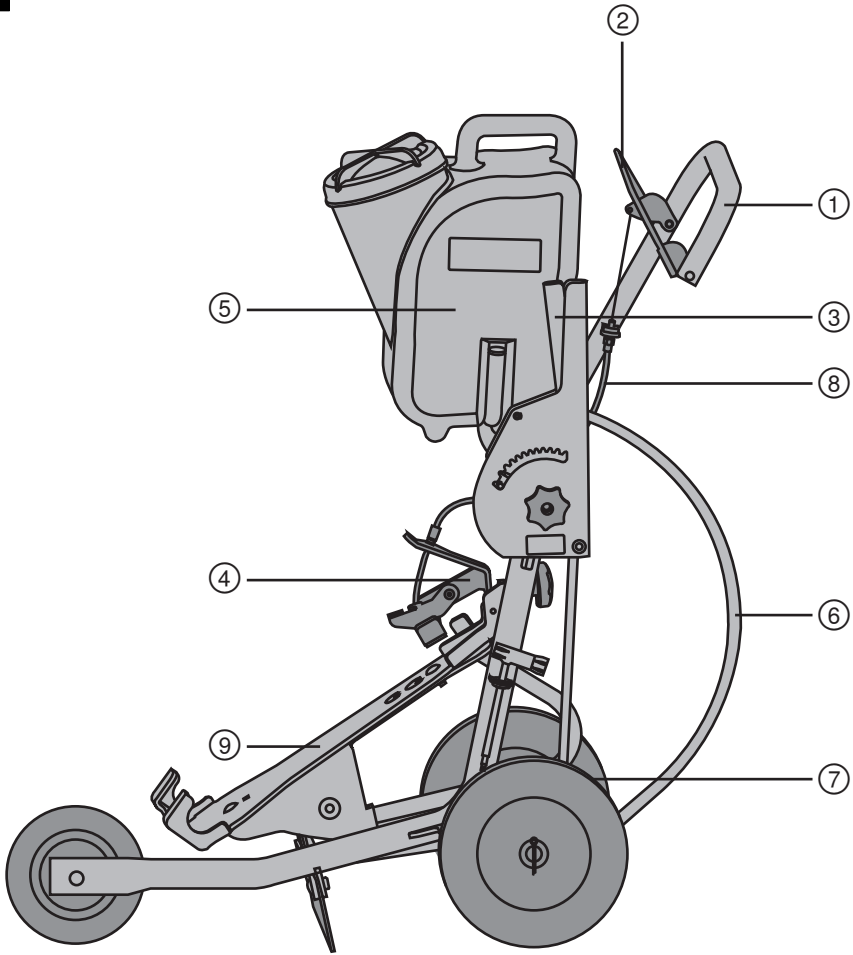
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn



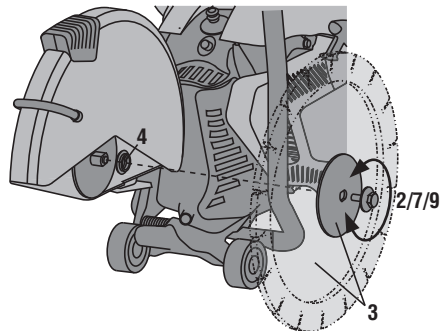
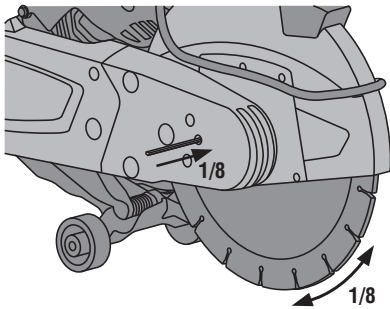
1

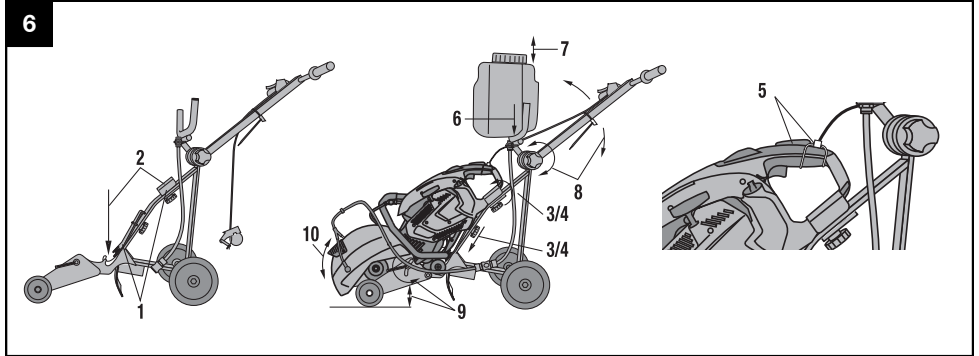
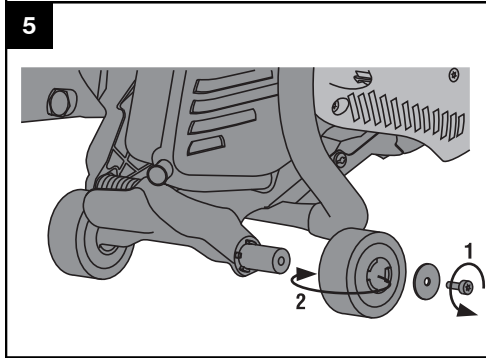
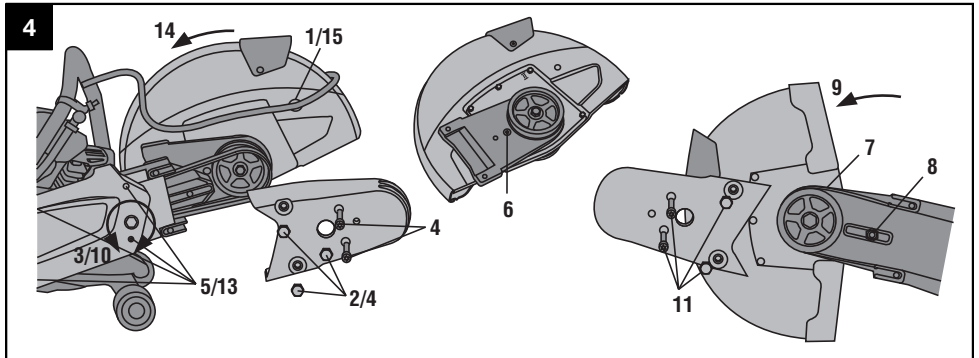


2

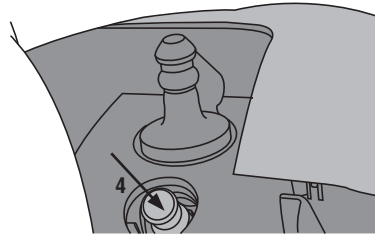
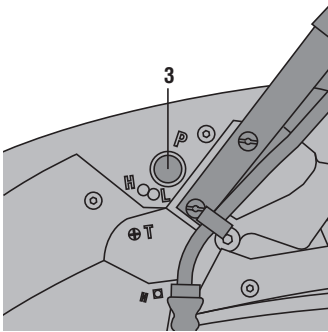
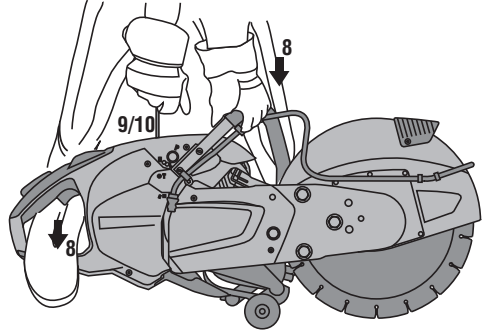
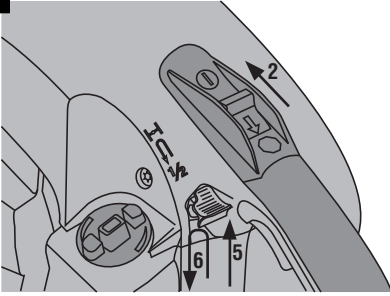


3

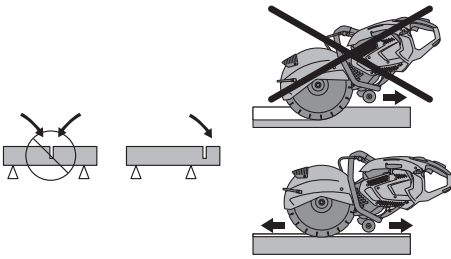




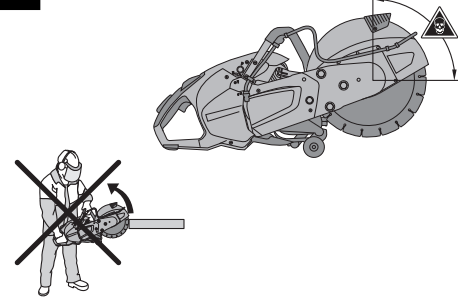
7



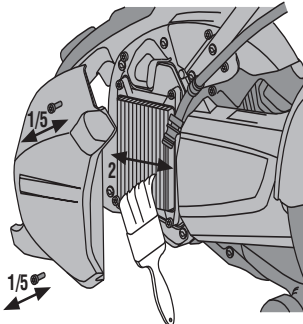
8



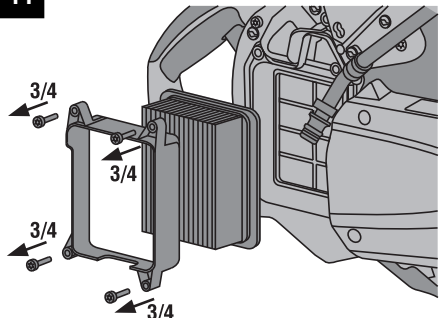
9

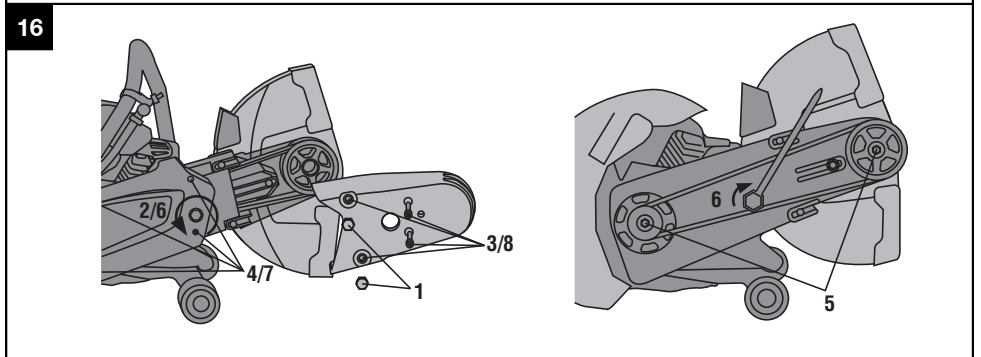
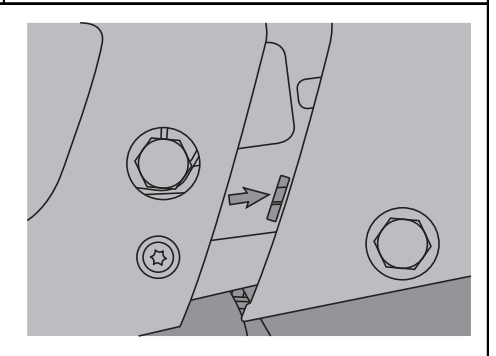
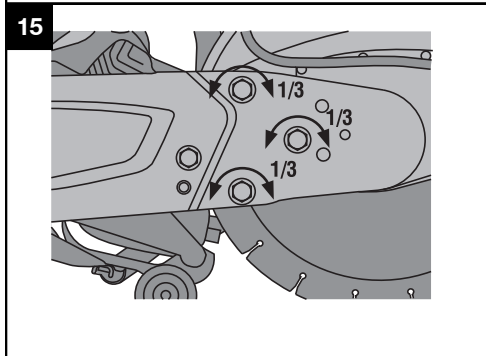
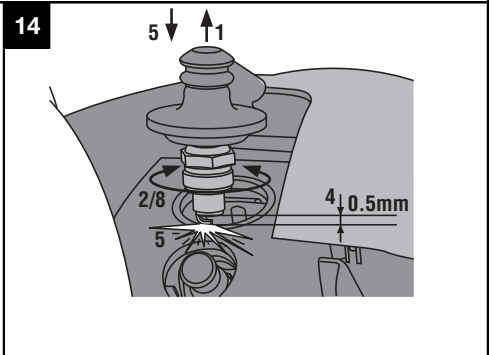
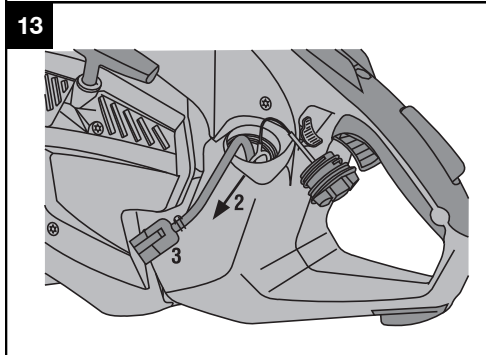
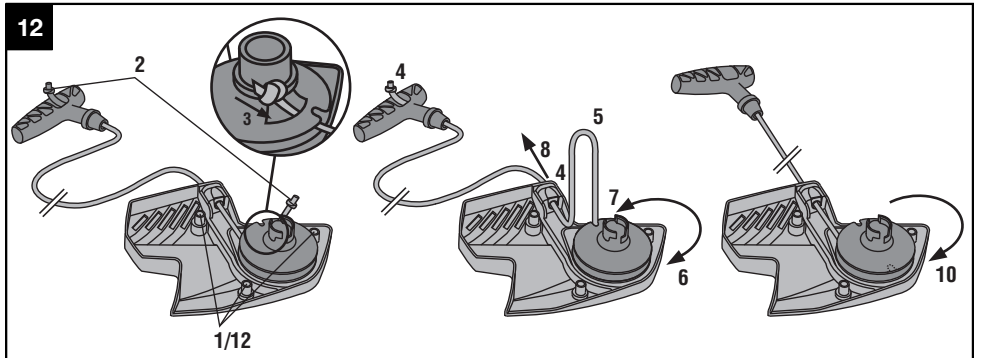


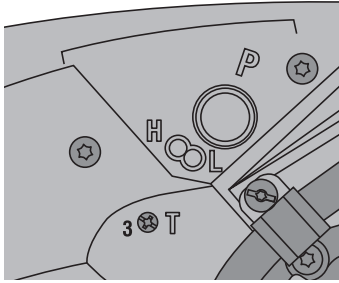
10



11







DSH 700/ DSH 900 Benzines darabológép

Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.

Ezt a használati utasítást tartsa mindig a gép közelében.

A készüléket csak a használati utasítással együtt adja tovább.

Tartalomjegyzék	oldal
1 Általános információk	208
2 A gép leírása	210
3 Tartozékok és kiegészítők	210
4 Műszaki adatok	211
5 Biztonsági előírások	213
6 Üzembe helyezés	216
7 Üzemeltetés	219
8 Ápolás és karbantartás	221
9 Hibakeresés	223
10 Hulladékkezelés	225
11 Készülékek gyártói szavatossága	226
12 EK-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)	226

1 Ezek a számok a megfelelő ábrákra vonatkoznak. Az ábrák a használati utasítás elején találhatók. A kezelési útmutató szövegében a »gép« mindig a DSH 700 vagy a DSH 900 benzines darabológépet jelöli.

A DSH 700 és a DSH 900 gép részei, kezelő- és kijelzőegységei 1

- 1 Elülső markolat
- 2 Hátsó markolat

- 3 Vezetőgörgők
- 4 Be/kikapcsoló
- 5 Szívatókar / félgáz-arretálás
- 6 Biztonsági gázmarkolat
- 7 Gázkar
- 8 Nyomáscsökkentő szelep
- 9 Üzemanyag-szivattyú
- 10 Behúzószervezet indító
- 11 Darabolótárcsa
- 12 Feszítőcsavar
- 13 Reteszelőfurat a darabolótárcsa-váltóhoz
- 14 Szorítókarima
- 15 Védőburkolat
- 16 Markolat a fűrészlappvédő burkolat beállításához
- 17 Vízszelep
- 18 Vízcsatlakozás
- 19 Üzemanyagtartály sapka
- 20 Légszűrőfedél
- 21 Szíjfesztő
- 22 Kipufogó/ hangtompító
- 23 Szikraszűrő
- 24 Gyertyapipa
- 25 Típus tábla

DSH-FSC vezetőkocsi 2

- 1 Markolat
- 2 Gázkar
- 3 Vágásmélység beállítása
- 4 Leszorító
- 5 Víz tartály
- 6 Vízcsatlakozás
- 7 Tengely beállítása
- 8 Gázbowden
- 9 Gép tartója

1 Általános információk

1.1 Figyelmeztetések és jelentésük

VESZÉLY

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos testi sérülést okozhat, vagy halálhoz vezető közvetlen veszélyt jelöl.

FIGYELMEZTETÉS

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

VIGYÁZAT

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely kisebb személyi sérüléshez, vagy a gép, illetve más eszköz tönkremeneteléhez vezethet.

TUDNIVALÓ

Ezt a szót használjuk arra, hogy felhívjuk a figyelmet az alkalmazási útmutatókra és más hasznos információkra.

1.2 Ábrák értelmezése és további információk

Tiltó jel



A darun szállítani tilos

Figyelmeztető jelek



Legyen óvatos!



Vigyázat: forró felület



Figyelmeztetés szétszóródó szikrák okozta égésveszélyre



Figyelmeztetés visszacsapódás veszélyére



Figyelmeztetés mérgező gázok és füstgáz belélegzésének veszélyére



Az alkalmazott darabolótárcsa megengedett minimális fordulatszám

Kötelező védőfelszerelések



Használat előtt olvassa el a használati utasítást



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen biztonsági cipőt



Viseljen fülvédőt, védőszemüveget, védőmaszkot és védősisakot



Ne használjon fogazott darabolótárcsát



Ne használjon sérült darabolótárcsát



Dohányzás és nyílt láng használata tilos

Szimbólumok

/min

Percenkénti fordulatszám



Motorblokkoló berendezés

P

Üzemanyag-szivattyú

Az azonosító adatok elhelyezése a készüléken

A típusmegjelölés és a sorozatszám a gép típus tábláján található. Ezen adatokat jegyezze be a használati utasításba, és mindig hivatkozzon rájuk, amikor a Hilti képviselőjénél vagy szervizénél érdeklődik.

Típus: _____

Generáció: 01 _____

Sorozatszám: _____

hu

2 A gép leírása

2.1 Rendeltetészerű géphasználat

A gépet aszfaltfelületek kézzel vagy kocsival vezetett száraz vagy nedves vágására, valamint ásványi és fémes építőanyagok, abrazív és gyémánt-darabolótárcsás vágására tervezték.

Annak érdekében, hogy a vágási munkák során a lehető legkisebb mennyiségű por képződjön, javasoljuk, hogy nedves vágási eljárással dolgozzon.

A munkakörnyezet lehet: építkezés, műhely, felújítás, átépítés és új építkezés.

A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak eredeti Hilti-tartozékokat és szerszámokat használjon.

Tartsa be az alkalmazott tartozékok biztonsági és kezelési utasításait is.

Egészségkárosító anyagokat tilos megmunkálni (pl.: azbeszt).

Kövesse a használatra, ápolásra vonatkozó tanácsainkat. Tartsa be az Ön országában érvényes nemzeti munkavédelmi követelményeket.

A gépet kizárólag szakember általi használatra szánták, és csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A gép és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem kiképzett személy dolgozik velük, vagy nem az előírásoknak megfelelően használják őket.

Vegye figyelembe a környezeti viszonyokat. Ne használja a gépet olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

A gép átalakítása tilos.

Ne dolgozzon zárt, rosszul szellőző helyiségben.

2.2 Az alapváltozat szállítási terjedelmébe tartozik:

- 1 Gép
- 1 DSH szerszámkészlet
- 1 Használati utasítás
- 1 DSH fogyóalkatrész készlet

2.3 Abrazív darabolótárcsa kézzel vezetett benzines darabológéphez

A benzines darabológép abrazív darabolótárcsái műgyanta kötőanyagú csiszológranulátumból állnak. A törési

tulajdonság és a tömörség javítására a darabolótárcsák szerkezetéről szövetet vagy rostokat tartalmaznak.

TUDNIVALÓ

A benzines darabológép abrazív darabolótárcsáit elsősorban vas és fémek darabolására tervezték.

TUDNIVALÓ

A darabolandó építőanyagtól függően különböző köszőrüszemcsék állnak rendelkezésre, például alumíniumoxidok, szilíciumkarbid, cirkónium, amelyek különböző kötésszerkezettel és szerkezetéről szövetel készültek.

2.4 Gyémánt-darabolótárcsa kézzel vezetett benzines darabológéphez

A benzines darabológép gyémánt-darabolótárcsája gyémántszegmenses (fémes kötésű ipari gyémánt) acél fűrészlapból áll.

TUDNIVALÓ

A szegmentált vagy zárt vágóperemmel rendelkező gyémánt-darabolótárcsát elsősorban aszfalt és ásványi építőanyagok vágására tervezték.

2.5 Darabolótárcsák specifikációja

A gyémánt-darabolótárcsákat az EN 13236 szabvány rendelkezései szerint kell használni a géppel. Fémes anyagok megmunkálására a gép műgyanta kötőanyagú, szálerősítéses, az EN 12413 szabványnak (egyenes, nem hajlított forma, 41 -es típus) megfelelő darabolótárcsákkal is használható. Tartsa be a darabolótárcsa gyártójának alkalmazási és szerelési utasításait is.

2.6 Alkalmazási javaslatok

Javasoljuk, hogy a kijelölt munkadarabot ne egy munkamenetben vágja át, hanem fokozatosan érje el a kívánt vágási mélységet, a gép többszöri előre és hátramoza-tásával haladjon előre.

Szárazvágásnál, a gyémánt-darabolótárcsa sérülésének megelőzése érdekében javasoljuk, hogy 30 - 60 másodpercenként járó motor mellett kb. 10 másodpercre vegye ki a darabolótárcsát a vágatból.

Annak érdekében, hogy az aszfalt vágása során a lehető legkisebb mértékű legyen a porképződés, javasoljuk, hogy nedves vágási eljárással dolgozzon.

3 Tartozékok és kiegészítők

DSH 700 és DSH 900 tartozékok

Megnevezés	Rövidítés	Cikkszám, leírás
Gyémánt-darabolótárcsa		000000, lásd a főkatalógust
Abrazív darabolótárcsa		000000, lásd a főkatalógust
Kétütemű motorolaj	DSH (1 L)	365827
Vízadagoló	DWP 10	365595

Megnevezés	Rövidítés	Cikkszám, leírás
Vezetőkocsi	DSH-FSC	431364
Védősisak		267736
Tartály	DSH	365828
Fogyóalkatrész készlet	DSH	365602

DSH 700 anyagok és gyorsan kopó alkatrészek

Megnevezés	Rövidítés	Cikkszám
Légszűrő	DSH	261990
Bowdenhuzal (5 darab)	DSH	412230
Indító	DSH 700"	359425
Hajtósíj	DSH 12/14"	359476
Szűrőelem	DSH	412228
Gyújtógyertya	DSH	412237
Szerszámkészlet	DSH	359648
Hengerkészlet	DSH 700"	412245
Rögzítőcsavar komplett	DSH	412261
Karima (2 darab)	DSH	412257
Központosító gyűrű 20 mm / 1"	DSH	412264

DSH 900 anyagok és gyorsan kopó alkatrészek

Megnevezés	Rövidítés	Cikkszám
Légszűrő	DSH	261990
Bowdenhuzal (5 darab)	DSH	412230
Indító	DSH 900	359427
Hajtósíj	DSH 12/14"	359476
Hajtósíj	DSH 16"	359477
Szűrőelem	DSH	412228
Gyújtógyertya	DSH	412237
Szerszámkészlet	DSH	359648
Hengerkészlet	DSH 900	412384
Rögzítőcsavar komplett	DSH	412261
Karima (2 darab)	DSH	412257
Központosító gyűrű 20 mm / 1"	DSH	412264

hu

4 Műszaki adatok

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

TUDNIVALÓ

A használati útmutatóban közölt rezgésszintet az EN ISO 19432 szabványban szabályozott mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmas benzines darabológépek egymással történő összehasonlítására. Ugyancsak alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecslésére. A megadott rezgésszint a gép lényeges alkalmazásait mutatja. Ha a gépet más célra, eltérő betétszerszámokkal használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor a rezgésszint értéke ettől eltérhet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkaidő teljes időtartamára. Vegye figyelembe, hogy a végtagok túlzott rezgés általi igénybevétele vérkeringési zavart (pl. Raynaud-betegséget) okozhat. A rezgésterhelés pontos megbecsléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a gépet bekapcsolták ugyan, de ténylegesen nem használják. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkaidő teljes időtartamára.

Annak érdekében, hogy megvédje a gép kezelőjét a rezgések okozta hatásoktól, tegyen meg kiegészítő biztonsági intézkedéseket, mint például: Gépek és betétszerszámok karbantartása, a gépet kezelő kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

Gép	DSH 700 30 cm/ 12"	DSH 700 35 cm/ 14"	DSH 900 35 cm/ 14"	DSH 900 40 cm/ 16"
Motortípus	Kétütemű/ egyhengeres/ léghűtéses	Kétütemű/ egyhengeres/ léghűtéses	Kétütemű/ egyhengeres/ léghűtéses	Kétütemű/ egyhengeres/ léghűtéses
Lökettérfogat	68,7 cm ³	68,7 cm ³	87 cm ³	87 cm ³
Súly darabolótárcsa nélkül, üres víztartállyal	11,3 kg	11,5 kg	11,7 kg	11,9 kg
Súly vezetőköcsival, darabolótárcsa nélkül, üres víztartállyal	42,3 kg	42,5 kg	42,7 kg	42,9 kg
Névleges teljesítmény	3,5 kW	3,5 kW	4,3 kW	4,3 kW
Orsó maximális fordulatszáma	5.100/min	5.100/min	5.100/min	4.700/min
Motorfordulatszám	10.000±200/min	10.000±200/min	10.000±200/min	10.000±200/min
Üresjáratú fordulatszám	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min	2.500...3.000/min
Méreték tárcsával (h x sz x m) mm-ben	783 x 261 x 434	808 x 261 x 434	808 x 261 x 434	856 x 261 x 466
Gyújtás (típus)	Elektronikusan vezérelt gyújtási idő	Elektronikusan vezérelt gyújtási idő	Elektronikusan vezérelt gyújtási idő	Elektronikusan vezérelt gyújtási idő
Elektródahézag	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm
Gyújtógyertya	Gyártó: NGK Típus: CMR7A-5	Gyártó: NGK Típus: CMR7A-5	Gyártó: NGK Típus: CMR7A-5	Gyártó: NGK Típus: CMR7A-5
Karburátor	Gyártó: Walbro Modell: WT Típus: 895	Gyártó: Walbro Modell: WT Típus: 895	Gyártó: Walbro Modell: WT Típus: 895	Gyártó: Walbro Modell: WT Típus: 895
Üzemanyag-keverék	Hilti olaj 2% (50:1) vagy TC olaj 4% (25:1)	Hilti olaj 2% (50:1) vagy TC olaj 4% (25:1)	Hilti olaj 2% (50:1) vagy TC olaj 4% (25:1)	Hilti olaj 2% (50:1) vagy TC olaj 4% (25:1)
Tartálytérfogat	900 cm ³	900 cm ³	900 cm ³	900 cm ³
Vágókéstartó	visszafordítható	visszafordítható	visszafordítható	visszafordítható
Tárcsák furatátmérője/ orsó befogófurata	20 mm vagy 25,4 mm	20 mm vagy 25,4 mm	20 mm vagy 25,4 mm	20 mm vagy 25,4 mm
Tárcsa max. külső átmérője	308 mm	359 mm	359 mm	410 mm
Perem min. külső átmérője	102 mm	102 mm	102 mm	102 mm
Tárcsák maximális vastagsága (törzslap vastagsága)	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm	5,5 mm
Maximális vágásmélység	100 mm	125 mm	125 mm	150 mm
Zajkibocsátás* Lpa,eq ISO 19432 (ISO 11201)	99 dB (A)	99 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)
Lpa,eq zajkibocsátás bizonytalansága	2,8 dB (A)	2,8 dB (A)	3,0 dB (A)	3,0 dB (A)

Gép	DSH 700 30 cm/ 12"	DSH 700 35 cm/ 14"	DSH 900 35 cm/ 14"	DSH 900 40 cm/ 16"
Mért hangteljesítmény 2000/14/EC (ISO 3744)	108 dB (A)	108 dB (A)	112 dB (A)	112 dB (A)
Mért hangteljesítmény bizonytalansága	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)
Garantált hangteljesítmény Lwa 2000/14/EC (ISO 3744)	111 dB (A)	111 dB (A)	115 dB (A)	115 dB (A)
ahv,eq rezgésérték * markolaton elöl és hátul ISO 19432 (EN 12096)	4,5 / 3,2 m/s ²	4,7 / 5,0 m/s ²	6,3 / 6,2 m/s ²	5,2 / 4,5 m/s ²
Rezgésérték bizonytalansága	2,4 / 2,1 m/s ²	2,2 / 2,1 m/s ²	1,9 / 2,7 m/s ²	2,3 / 2,1 m/s ²
Megjegyzés	* A zajkibocsátás, valamint a rezgésérték az 1/7 üresjárat és a 6/7 teljes terhelés figyelembevételével kerültek megadásra.	* A zajkibocsátás, valamint a rezgésérték az 1/7 üresjárat és a 6/7 teljes terhelés figyelembevételével kerültek megadásra.	* A zajkibocsátás, valamint a rezgésérték az 1/7 üresjárat és a 6/7 teljes terhelés figyelembevételével kerültek megadásra.	* A zajkibocsátás, valamint a rezgésérték az 1/7 üresjárat és a 6/7 teljes terhelés figyelembevételével kerültek megadásra.

hu

5 Biztonsági előírások

Az egyes fejezetek biztonsági tudnivalói mellett nagyon fontos, hogy a következő utasításokat is pontosan betartsa.

5.1 Általános biztonsági intézkedések

- Használja a megfelelő készüléket. Ne használja a készüléket olyan célra, amire az nem alkalmas; kizárólag rendeltetés szerűen és kifogástalan állapotban használja a készüléket.
 - Kerülje a forgó részekkel való érintkezést. A gépet csak a munkaterületen kapcsolja be. A forgó részekkel, különösen a forgó szerszámmal való érintkezés sérüléshez vezethet.
 - Csak a használati utasításban felsorolt eredeti tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja. A használati utasításban ajánlottakon kívüli egyéb tartozékok és kiegészítő készülékek használata sérülésveszélyt jelenthet.
 - A gépet és a vezetőköcsit mindig a markolatánál fogja meg, és mindig két kézzel tartsa. A markolatokat tartsa száraz, tiszta, valamint olaj- és zsirmentes állapotban.
 - Az épületeken és más szerkezeteken ejtett bevágások befolyásolhatják a statikát, különösen betonvas vagy tartóelem átvágása esetén. A munka megkezdése előtt kérdezze meg a felelős statikust, építésszt vagy a felelős építésvezetőt.
 - Ne terhelje túl a gépet. A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- Soha ne használja a gépet védőburkolat nélkül.
 - Gondoskodjon róla, hogy a gép használata közben keletkező szikrák ne okozzanak veszélyt, pl. ne érhessek el Önt vagy a többieket. Ehhez állítsa be helyesen a védőburkolatot.
 - Állítsa be helyesen a gépen lévő védőburkolatot. Rögzítse biztonságosan a védőburkolatot a gépre, és állítsa be a maximális védelemre úgy, hogy lehetőleg a gyémánt-darabolótárcsa legkisebb része legyen védtelen és mutasson a gép kezelője felé. A védőburkolat védi a gép kezelőjét a darabolótárcsáról letöredező részekről és attól, hogy szándékolatlanul hozzáérjen a darabolótárcsához.
 - Tárolja biztonságosan a használaton kívüli gépet. A használaton kívüli gépet száraz, magas, elzárt helyen kell tárolni, hogy gyermekek ne férhessekk hozzá.
 - Szállításához kapcsolja ki a gépet.
 - A gép leállításánál mindig ügyeljen a gép stabil helyzetére.
 - Használat után kapcsolja ki a gépet.
 - Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával, javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.
 - Gondosan ápolja a gépet. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek

hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A megrongálódott részeket a gép használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet a gép nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

- p) A darabolótárcsa cseréjéhez vagy a védőburkolat beállításához kapcsolja ki a gépet.
- q) A működő gépet ne tegye le felügyelet nélkül.
- r) Mindig teljesen állásban vágja keresztül a munkadarabot.
- s) Ha a szerszám a rejtett elektromos kábelek sérülését okozhatja, akkor a gépet a szigetelt fogantyúfelületnél fogva tartsa. Az áramvezető vezetékkel való érintkezés során a gép nem védett fémrészei feszültség alá kerülnek, és a gép kezelője áramütés kockázatának lesz kitéve.
- t) A gyerekeket meg kell tanítani arra, hogy nem játszhatnak a készülékkel.
- u) A gép használata nem engedélyezett gyermekek vagy gyenge személyek számára.
- v) A gépet és a vezetőkocsit tilos daruval szállítani.
- w) A gépet és a vezetőkocsit ne állítsa lejtős felületre. Mindig ügyeljen a gép és a vezetőkocsi stabil helyzetére.

5.2 A munkahely szakszerű kialakítása



- a) Biztosítsa a munkahely jó megvilágítását.
- b) Biztosítsa a munkahely jó szellőzését. A rosszul szellőztetett munkahelyek egészségre károsak lehetnek a portérhelés miatt.
- c) A géppel ne dolgozzon zárt helyiségben. Szén-monoxid, valamint a füstgázban lévő a nem elégett szénhidrogén és benzol fulladást okozhat.
- d) Tartson rendet a munkaterületen. A munkaterületről el kell távolítani azokat a tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak. A munkaterületen uralkodó rendtelenség balesetet okozhat.
- e) Rögzítse a munkadarabot. Ha szükséges, a munkadarab rögzítésére használjon szorítókat vagy satut. Soha ne tartsa kézzel a munkadarabot.
- f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.
- g) Szabadban történő munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlott.
- h) A gyermekeket tartsa távol. Tartsa távol az idegeneket a munkaterülettől.
- i) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát. Így a gép felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- j) A feltöltött víztartályt csak akkor szerelje rá a vezetőkocsira, ha a gép fel van szerelve vezető-

kocsira. Ez megakadályozza a vezetőkocsi felborulását.

- k) A takartan fekvő elektromos vezetékek, a gáz-, és vízcövek komoly veszélyforrást jelentenek, ha munkavégzés közben megsérülnek. Ezért a munkavégzés megkezdése előtt mindig ellenőrizze a munkaterületet, pl. egy fémdetektorral. A gép külső részén található fémmatrészek feszültségvezetővé válhatnak, ha pl. véletlenül megsértenek egy elektromos vezetékkel.
- l) Ne dolgozzon létráról.
- m) Vállmagasság fölött ne végezzen munkát a géppel.
- n) Áttörési munkáknál biztosítsa a munkavégzés helyszínével szemkötti területet. A letöredező darabok ki- és / vagy leeshetnek, és megsebesíthetnek másokat.
- o) Biztosítsa lefelé a munkaterületet.
- p) Nedves vágás esetén gondoskodjon róla, hogy a vízvezetést ellenőrzött legyen és az elfolyó vagy fröcskölő víz ne veszélyeztesse a munkaterületet.
- q) Biztosítsa lefelé a munkaterületet.

5.3 Termikus



- a) Viseljen védőkesztyűt, ha szerszámot cserél, mert a szerszám a használat során felmelegedhet.
- b) A kipufogó és a motor nagyon felforrósodik. A gépet mindig két kézzel tartsa az arra kialakított markolatoknál fogva

5.4 Folyadékok (benzin és olaj)

- a) A benzint és az olajat jól szellőző helyiségben és az előírásoknak megfelelő üzemanyagtartályban tárolja.
- b) Üzemanyaggal feltöltés előtt várja meg, míg a gép lehül.
- c) Az üzemanyagtartály feltöltéséhez használjon tölcset.
- d) Tisztítási munkákhoz ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot.
- e) Ne töltse fel üzemanyaggal a munkaterületen a gépet.
- f) Az üzemanyagtartály feltöltése során ügyeljen rá, hogy ne loccsanjon ki a benzin.

5.5 Vágási iszap

Ügyeljen rá, hogy a fűrésziszap ne kerüljön a bőrére.

5.6 Gőzök



- Az üzemanyagtartály feltöltése esetén ne dohányozzon!**
- Kerülje a benzingőz vagy a füstgáz belélegzését.**
- Forró szikrát tartalmazó füstgázok, valamint a vágás során keletkező szikrák tüzet és/vagy robbanást okozhatnak. **Győződjön meg róla, hogy a keletkező szikrák ne gyűjtsanak meg éghető anyagokat (benzint, száraz fűvet stb.) vagy robbanékony anyagokat (gázt stb.).**

5.7 Por



- Vágás (különösen száraz vágás) esetén nagy mennyiségű egészségre ártalmas porok keletkeznek. **A gép használatában a gép kezelője és a közelében tartózkodók megfelelő porvédő maszkot kell, hogy viseljenek.**
- Ismeretlen anyagok megmunkálása során kémiai anyag tartalmú porok és gázok keletkeznek. Ezek az anyagok komoly egészségi károsodást okozhatnak. **Tájékozódjon a megbízónál vagy az illetékes hatóságnál az anyagok veszélyességéről. Az adott anyaghoz engedélyezett védőmaszk használata javasolt Önnek és az Önnel együtt a munkaterület közelében tartózkodó személyeknek is.**
- Az aszfalt és ásványi ipari nyersanyagok vágása során keletkező por mennyiségének csökkentése érdekében javasoljuk, hogy elsősorban nedves vágási eljárással dolgozzon.**
- Ölomtartalmú festékek, néhány fajfajta, ásvány és fém pora káros lehet az egészségre. Ezen porok belélegzése vagy érintése a gép kezelőjénél vagy a közelében tartózkodóknál allergiás reakciót válthat ki, és / vagy légzési nehézséget okozhat. Az aszbesttartalmú anyagokat csak szakemberek munkálhatják meg. **Annak érdekében, hogy a vágási munkák során a lehető legkisebb mennyiségű por képződjön, javasoljuk, hogy nedves vágási eljárással dolgozzon. Biztosítsa a munkahely jó szellőzését. Javasoljuk, hogy munkavégzés közben viseljen P2 szűrőosztályú védőmaszkot. Tartsa be a megmunkálendő anyagra vonatkozó érvényes nemzeti előírásokat.**

5.8 A gép használójával szembeni elvárások

- Tartson munkaszüneteket és végezzen lazító- és ujjgyakorlatokat, ujjainak jobb vérellátása érdekében.
- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon a géppel.

Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a gépet. A géppel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

5.9 Biztonsági tudnivalók darabolótárcsával végzett daraboláshoz



- Győződjön meg arról, hogy a darabolószerszám a gyártó által előírt módon legyen rögzítve.**
- A darabolószerszámokat a gyártó által előírt módon, gondosan kell tárolni és kezelni.**
- Csak olyan darabolószerszámot használjon, amelynek a megengedett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a gép legmagasabb fordulatszáma.**
- Sérült, nem kerek, illetve beremegő darabolószerszám használata tilos.**
- A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a gép megadott méretének. A hibásan méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelően védeni vagy kontrollálni.**
- Ne használjon fogazott darabolószerszámot.** Az ilyen betétszerszám gyakran visszacsapódást okoz, vagy a gép fölötti uralom elvesztéséhez vezet.
- Vezesse a gépet egyenletesen, és ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a darabolótárcsára. A gépet mindig derékszögben helyezze rá a munkadarabra. Darabolás közben sem oldalirányú nyomással, sem a darabolótárcsa meghajtásával ne módosítsa a darabolás irányát. Fennáll a darabolótárcsa sérülésének és eltérésének veszélye.**
- Ne kísérelje meg kézzel lefékezni a darabolótárcsát.**
- A csiszolókorongnak, a karimának vagy a többi tartozéknak pontosan kell illeszkednie a gép orsójára. Azok a betétszerszámok, amelyek nem pontosan illeszkednek a gép orsójára, egyenetlenül forognak, erősen rezegnek, aminek következtében elvesztheti a gép fölötti ellenőrzést.**
- Csak sértetlen, a munkához használt darabolótárcsához megfelelő átmérőjű rögzítőkarmantyúkat használjon. A megfelelően illeszkedő rögzítőkarmantyúk alátámasztják a darabolótárcsát csökkentik a darabolótárcsa eltérésének lehetőségét.**
- A darabolótárcsa felszerelése során mindig ügyeljen rá, hogy a darabolótárcsa megadott forgásiránya egyezzen meg a gép forgásirányával.**
- A darabolótárcsákat a gyártó ajánlásainak megfelelően tárolja. A darabolótárcsa nem szakszerű tárolása a darabolótárcsa sérülését okozhatja.**
- Ne használjon 5,5 mm-nél (0,22") vastagabb darabolótárcsákat.**

hu

- n) **Használat után vegye le a gépről a darabolótárcsát.** Ha a gépet felszerelt darabolótárcsával szállítja, a darabolótárcsa megsérülhet.
- o) **A benzinés darabológép nedves vágási eljáráshoz használt abrazív tárcsáit még az adott napon fel kell használni, mivel a tárcsát hosszabb ideig érő nedvesség és folyadék hatására a darabolótárcsa veszít szilárdságából.**
- p) **Műgyanta kötőanyagú darabolótárcsák használatánál mindig tartsa be a lejárat dátumot és ne használjon olyan darabolótárcsát, amelynek lejárt a felhasználhatósága.**
- q) **Élezze meg az életlen gyémánt-darabolótárcsát (nem áll ki gyémánt a kötésből) úgy, hogy erősen abrazív anyagban, pl. homokkőben vagy hasonlóban végez vele vágást.**

- r) **Ne használjon sérült gyémánt-darabolótárcsát (ilyen lehet pl.: repedés a fűrészlapon, kitört vagy kicsorbult szegmensek, sérült befogófurat, elhajlott vagy vetemedett fűrészlap, túlhevülés okozta elszíneződés, a gyémántréteg alatt elkopott fűrészlap, gyémántszegek oldal kiálló részek nélkül stb.).**

5.10 Egyéni védőfelszerelés



A gép kezelőjének és a közelben tartózkodóknak a gép használata közben megfelelő védőszemüveget, védősisakot, fülvédőt, védőkesztyűt és biztonsági cipőt kell viselniük.

6 Üzembe helyezés



6.1 Üzemanyag

TUDNIVALÓ

A kétütemű motor benzin-olaj üzemanyag-keverékkel működik. Az üzemanyag-keverék minősége döntő hatással van a motor működésére és élettartamára.

VIGYÁZAT

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön benzin a bőrére.

VIGYÁZAT

Gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről, hogy elkerülhesse a benzingőz belélegzését.

VIGYÁZAT

Az előírásoknak megfelelő üzemanyagtartályt használjon.

VIGYÁZAT

Az alkilat-benzin sűrűsége (súlya) eltér a hagyományos benzinétől. Az alkilat-benzinnel történő üzemeltetés során fellépő sérülések megelőzése érdekében a gépet állítsa be ismét a Hilti szervizzel. Alternatív megoldásként az olajtartalom 4%-ra (1:25) növelhető.

6.1.1 Kétütemű motorolaj

Használja a Hilti légűtéses motorokhoz kifejlesztett kétütemű motorolaját vagy a TC osztályú minőségi kétütemű motorolaját.

6.1.2 Benzin

Minimum 90 ROZ oktánszámú normál vagy szuperbenzint használjon.

A használt üzemanyag alkoholtartalma (pl. etanol, metanol...) nem haladhatja meg a 10%-ot, különben a motor várható élettartama jelentősen lecsökkenhet.

6.1.3 Üzemanyag keverése

VIGYÁZAT

Ha az üzemanyagot rossz keverékaránnyal vagy nem megfelelő olajjal használja, az a motor sérülését okozza. **A Hilti kétütemű motorolajoknál a következő keverési arányt használja: 1 rész olaj + 50 rész benzin. TC osztályú minőségi kétütemű motorolajoknál a következő keverési arányt használja: 1 rész olaj + 25 rész benzin.**

1. Először a szükséges kétütemű motorolaj mennyiségét töltsse be az üzemanyagtartályba.
2. A benzint ezt követően töltsse be az üzemanyagtartályba.
3. Zárja be az üzemanyagtartályt.
4. Az üzemanyagtartály rázásával keverje össze az üzemanyagot.

6.1.4 Az üzemanyag-keverék tárolása

VIGYÁZAT

Az üzemanyagtartályban nyomás léphet fel. **Ezért óvatosan nyissa ki az üzemanyagtartály zárját.**

VIGYÁZAT

Az üzemanyagot jól szellőző, száraz helyiségben tárolja.

Csak annyi üzemanyag-keveréket keverjen be, amely néhány nap alatt felhasználható. Rendszeresen tisztítsa meg az üzemanyagtartályt.

6.1.5 Üzemanyag betöltése/ Gép feltöltése üzemanyaggal



VIGYÁZAT

A gépet ne a munkaterületen töltsse fel üzemanyaggal (távolodjon el legalább 3 m távolságra a munkaterülettől).

VESZÉLY

Az üzemanyagtartály feltöltése esetén ne dohányozzon!

VIGYÁZAT

Ne töltsön üzemanyagot a gépbe olyan helyiségben, ahol nyílt láng vagy szikra lángra lobbanthatja a benzingőzt.

VIGYÁZAT

Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, ha a motor jár.

VIGYÁZAT

Ha a motor forró, soha ne töltsön üzemanyagot a gépbe.

VIGYÁZAT

Az üzemanyagtartály feltöltése során viseljen védőkesztyűt.

VIGYÁZAT

Ügyeljen rá, hogy ne fröccsenjen ki az üzemanyag!

VIGYÁZAT

Ha az üzemanyagtartály feltöltése során üzemanyag kerül a ruházatra, akkor ki kell cserélni a ruházatot.

VIGYÁZAT

A gép üzemanyaggal való feltöltése után tisztítsa meg a gépet és a tartozékokat az esetleg rájuk ömlött üzemanyagtól.

VESZÉLY

Ellenőrizze a gép tömítettségét. Ha üzemanyag folyt ki a gépből, akkor tilos elindítani a motort.

1. Az üzemanyagtartály rázásával keverje össze az üzemanyagot (kétütemű motorolaj/ benzinkeverék).
2. Állítsa stabil, függőleges helyzetbe a gépet.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányú (balra) elfordítással nyissa ki az üzemanyagtartály fedelét.
4. Lassan töltsse be az üzemanyagot a tartályba egy tölcser segítségével.
5. Az óramutató járásával megegyező irányú (jobbra) elfordítással zárja az üzemanyagtartály fedelét.
6. Zárja be az üzemanyagtartályt.

6.2 A darabolótárcsa felszerelése/cseréje **3**



VIGYÁZAT

Sérült, nem kerek, illetve beremegő darabolószerzőszám használata tilos.

VIGYÁZAT

A betétszerszámok megengedett fordulatszáma legalább olyan magas legyen, mint a gépen megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabb forgás tönkretelheti a tartozékot.

VIGYÁZAT

Csak $\varnothing 20$ mm vagy $\varnothing 25,4$ mm (1") befogófurattal rendelkező darabolótárcsákat használjon.

VIGYÁZAT

A darabolótárcsának, a karimának, a csiszolóanyagnak vagy a többi tartozéknak pontosan kell illeszkednie a gép csiszolóengelyére. Azok a betétszerszámok, amelyek nem pontosan illeszkednek a gép csiszolóengelyére, egyenetlenül forognak, erősen rezegnek, aminek következtében elvesztheti a gép fölötti ellenőrzését.

VIGYÁZAT

Ne használjon olyan műgyanta kötőanyagú, szálerősítő darabolótárcsát, amelynek lejárt a használati ideje.

VIGYÁZAT

Ne használjon sérült gyémánt-darabolótárcsát (ilyen lehet pl.: repedés a fűrészlapon, kitört vagy kicsorbult szegmensek, sérült befogófurat, elhajlott vagy vete-medett fűrészlap, túlhevülés okozta elszíneződés, a gyémántréteg alatt elkopott fűrészlap, gyémántszegmensek oldalt kiálló részek nélkül stb.).

1. Helyezze be a rögzítőcsapot a hajtásszj burkolatának furatába és fordítsa el annyira a darabolótárcsát, míg a rögzítőcsap be nem pattan.
2. A kulccsal oldja a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányban (balra).
3. Vegye le a feszítőkarimát és a darabolótárcsát.
4. Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a felszerelendő tárcsa befogófurata és a központosító persely csatlakozója. A központosító persely egyik oldalán egy $\varnothing 20$ mm-es csatlakozóval, az ellentétes oldalon egy $\varnothing 25,4$ mm-es (1") csatlakozóval van ellátva.
5. Tisztítsa meg a gép, valamint a darabolótárcsa központosító és befogó felületeit.

hu

- VIGYÁZAT** Ügyeljen rá, hogy a darabolótárcsa nyíl-lal jelölt forgásiránya egyezzen meg a gépen talál-ható forgásiránnyal.
Helyezze a darabolótárcsát a befogókarima központ-sítót gyűrűjére.
- Helyezze fel a befogókarimát a hajtótengelyre és for-dítsa el jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) a darabolótárcsa rögzítőcsavarját.
- Helyezze be a rögzítőcsapot a hajtásszij burkolatá-nak furatába és fordítsa el annyira a darabolótárcsát, míg a rögzítőcsap be nem pattan.
- A darabolótárcsa rögzítőcsavarját 25 Nm forgató-nyomatékkal fordítsa el.

6.3 Védőburkolat állítása



VESZÉLY

A gépet csak a hozzá tartozó védőberendezésekkel együtt használja.

VESZÉLY

Állítsa be helyesen a védőburkolatot. Az anyagról lehordott törmelék kivetési irányát úgy állítsa be, hogy az ne mutasson a felhasználóra és a gépre.

FIGYELMEZTETÉS

A gép átalakítása vagy szerelése előtt a motornak és a darabolószerszámnak teljesen le kell állnia.

Fogja meg a védőburkolatot az erre a célra szolgáló markolatnál, majd fordítsa el a kívánt pozícióba.

6.4 Fűrész átépítése normál vágási pozícióból színelő pozícióba 4



VESZÉLY

Állítsa be helyesen a védőburkolatot. Az anyagról lehordott törmelék kivetési irányát úgy állítsa be, hogy az ne mutasson a felhasználóra és a gépre.

TUDNIVALÓ

A súlypont előnyösebb elhelyezkedése miatt a színelő-vágás befejezése után építse vissza a fűrész a normál pozícióra.

TUDNIVALÓ

A munkák befejezése után ellenőrizze, hogy a darabolótárcsa kézzel szabadon elfordítható-e, valamint hogy minden alkatrészt és csavart szabályszerűen rögzítették-e.

VESZÉLY

A gépet csak a hozzá tartozó védőberendezésekkel együtt használja.

A szegélyek és falak közelében végzett vágásokhoz a fűrészkar első része elfordítható úgy, hogy hátulról nézve a darabolótárcsa a fűrészkar jobb oldalára kerüljön.

- Távolítsa el a szórófúvókákat a fűrészlap védőburkolatáról.
- Lazítsa meg a fűrészkar elülső részén található három szorítóanyát kb. egy fordulattal.
- Lazítsa meg a hajtószíjat a szíjfejítő bütyök óvatos, az óramutató járásával ellentétes irányú (balra) elfordításával ütközésig (kb. ¼ fordulat).
- Távolítsa el a szorítóanyagát, valamint a rögzítő-csavarokat a fűrészkar elülső részéről, és vegye le a hajtásszij burkolatát, valamint a fűrészkar elülső részét.
- Lazítsa meg a hajtásszij hátsó burkolatán található négy rögzítőcsavart, majd vegye le a burkolatot.
- Távolítsa el a fűrészkar elülső részéről a forgómo-zgást korlátozó ütközőcsavarokat.
- Helyezze rá gondosan a szíjtárcsákra a hajtószíjat.
- Helyezze rá előlről az elülső fűrészkart a fűrészkar hátsó részére. Csak a középső szorítóanyagát helyezze be. Az anyát csak kézzel szorítsa meg.
- Fordítsa el úgy a fűrészlap védőburkolatát, hogy a nyílása hátrafelé mutasson.
- Húzza meg a hajtószíjat a szíjfejítő bütyök óvatos, az óramutató járásával megegyező irányú (jobbra) elfordításával ütközésig (kb. ¼ fordulat).
- A két szorítóanyával és a két rögzítőcsavarral rögzítse a hajtásszij elülső burkolatát.
- Húzza meg a három szorítóanyagát (meházási nyomaték: 18 Nm).
- Helyezze fel a hajtásszij hátsó burkolatát, majd rögzítse négy csavarral.
- Fordítsa el úgy a fűrészlap védőburkolatát, hogy a nyílása előre mutasson.
- Rögzítse a szórófúvókákat a fűrészlap védőburkolatának nyílásaiba.

6.5 A vezetőgörgők forgásának zárolása 5

FIGYELMEZTETÉS

A fűrész ellenőrizetlen mozgásának vagy a leesés veszélyének elkerülése érdekében mindig zárolja a vezetőgörgők forgó mozgását, ha tetőn, állványza-ton és/vagy enyhén lejtős felületen dolgozik. Ehhez a vezetőgörgők 180°-os elfordításával aktiválhatja a beépített zárfunkciót.

- Lazítsa meg a vezetőgörgők rögzítőcsavarjait, majd vegye le a vezetőgörgőket.
- Fordítsa el a görgőket 180°-kal, majd szerelje fel a rögzítőcsavarokat.
- Győződjön meg a vezetőgörgők biztonságos rögzítéséről.

6.6 Vezetőkocsi

TUDNIVALÓ

Jelentős aszfaltvági alkalmazásokhoz javasoljuk vezetőköcsi használatát.

TUDNIVALÓ

A gép első üzembe helyezésekor ügyeljen rá, hogy a gázbowden szerkezet megfelelően legyen beigazítva. Lenyomott gázkar mellett a benzines darabológépnek teljesgáz állásba kell lépnie. Ha ez nem következik be, akkor a gázbowden szerkezetet a bowdenfesztítő utánállításával állíthatja be.

VIGYÁZAT

A vezetőköcsi gázbowdenének beragadása esetén azonnal kapcsolja ki a gépet a kikapcsoló gombbal.

VESZÉLY

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően legyen rögzítve a vezetőköcsire.

1. Vágásmélység beállításához állítsa a kart a felső pozícióba.
2. A csillagszavarral meglazításával nyissa ki a leszorítót.
3. Az ábrán látható módon állítsa a darabológépet a kerek segítségével az első gépbefogóba, majd hajtsa a darabológép markolatát a leszorító alá.
4. A csillagszavarral elfordításával rögzítse a darabológépet.
5. Szerelje fel a feltöltött víztartályt.
6. Állítsa a kézi markolatot az Ön számára kényelmes magasságba.
7. Állítsa be a védőburkolatot.

7 Üzemeltetés



7.1 A motor indítása

FIGYELMEZTETÉS

Égés veszélye! A kipufogó üzem közben rendkívül felforrósodik, és hosszabb ideig az is marad a motor leállítását követően is. Ez az állapot üresjárat esetén is bekövetkezik. **Viseljen védőkesztyűt, és ne érjen a forró kipufogóhoz!** A forró kipufogó érintése súlyos égési sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! A sérült kipufogó zaja túllépheti a megengedett hangerőt, és súlyos halláskárosodást okozhat. **A gépet soha ne használja sérült, hiányzó, vagy átépített kipufogóval. A sérült kipufogót cseréltesse ki.**

TUDNIVALÓ

Tűzveszély! A forró kipufogó éghető anyagokat lángra lobbantathat. **A forró gépet ne tegye le éghető anyagra!**

TUDNIVALÓ

Ez a kipufogó katalizátorral van felszerelve, így a motor megfelel a károsanyag-kibocsátási előírásoknak. **A katalizátort semmi esetre se építse át, vagy szerelje ki: ez törvényellenes.**

VIGYÁZAT

A felület megmunkálása közben szilánkok válhatnak le az anyagról. **Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, és ha a porelszívó egységet nem használja, akkor védőmaszkot is.** A szilánkok szemsérülést okozhatnak.

VIGYÁZAT

A gép és a darabolási munka zajt kelt. **Viseljen fülvédőt.** Az erős zaj halláskárosodáshoz vezethet.

VIGYÁZAT

A szerszám és a gép részegységei a használat során felforrósodnak. **Használjon védőkesztyűt, amikor szerszámot cserél.** Csak az arra a célra szolgáló markolatnál fogja meg a gépet. Megégetheti a kezét. **Ügyeljen rá, hogy szállítás és tárolás közben a gép forró részei ne érintkezzenek gyúlékony anyagokkal.**

FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol az idegeneket a munkaterülettől kb. 15 méterre. Különösen ügyeljen rá, hogy senki ne tartózkodjon az Ön mögött lévő munkaterületen.

VESZÉLY

A géppel ne dolgozzon zárt helyiségben. Szénmonoxid, valamint a füstgázban lévő a nem elégett szénhidrogén és benzol fülladást okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Üresjáratban a darabolótárcsának teljesen le kell állnia. Ha ez nem történik meg, akkor csökkenteni kell az üresjárat fordulatszámot. Ha ez nem lehetséges vagy nem jár a kívánt eredménnyel, akkor a gépet el kell vinni szervizelésre.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a gázmarkolat beragadását érzékeli, akkor azonnal állítsa le a motort a be- és kikapcsoló gombbal.

FIGYELMEZTETÉS

Új darabolótárcsa felszerelése után a gépet terheletlen állapotban kb. 1 percig teljes fordulatszámon kell futtatni.

hu

FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt ellenőrizze a be- és kikapcsoló gomb szabályszerű működését. A járó motornak ki kell kapcsolnia, ha a kapcsológombot „Stop” állába tolja.

1. Helyezze le a gépet stabil felületre a talajra.
2. Kapcsolja a be- és kikapcsoló gombot „Start” állásba.
3. Működtesse kétszer, háromszor az üzemanyagszivattyút (P), míg a szivattyúfej teljesen meg nem telik üzemanyaggal.
4. Nyomja meg a nyomáscsökkentő szelepet.
5. Ha a motor hideg, akkor húzza felfelé a szívatókart. Ezáltal aktiválja a szívatót és a félgáz állást.
6. Ha a motor forró, akkor húzza felfelé a szívatókart és nyomja újra lefelé. Ezáltal aktiválja a félgáz állást.
7. Ellenőrizze, hogy a darabolótárcsa szabadon mozog-e.
8. Bal kézzel tartsa szorosan az elülső kézi markolatot és helyezze a jobb lábát a hátsó kézi markolat alsó részébe.
9. Jobb kézzel húzza meg óvatosan a behúzószerszemet indítóját, míg ellenállást nem érzékel.
10. Húzza meg erőteljesen a behúzószerszemet indítóját.
11. Miután meghallotta az első gyújtást (2 - 5 berántás után), tolja vissza a szívatókart az alapállásba.
12. Ismétlje meg a folyamatot zárt szívatókkal, míg a motor el nem indul.

TUDNIVALÓ Ha túl sokszor kísérli meg elindítani a motort bekapcsolt szívatóval, akkor a motor meglelik üzemanyaggal.

13. Ha a motor elindult, röviden nyomja meg a gázmarkolatot. Ezáltal kikapcsolja a félgáz-arretálást és adott esetben a szívatót, és a motor alapjáratban jár.

7.2 Vágási technika

VESZÉLY

A gépet és a vezetőkocsit mindig a markolatánál fogja meg, és mindig két kézzel tartsa. A markolatokat tartsa száraz, tiszta, valamint olaj- és zsírintes állapotban.

VESZÉLY

Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen és különösen a vágási irányban fekvő munkaterületen senki nem tartózkodik.

VESZÉLY

Vezesse a gépet egyenletesen, és ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a darabolótárcsára. A gépet mindig derékszögben helyezze rá a munkadarabra. Darabolás közben sem oldalirányú nyomással, sem a

darabolótárcsa meghajlításával ne módosítsa a darabolás irányát. Fennáll a darabolótárcsa sérülésének és eltörésének veszélye.

VIGYÁZAT

Rögzítse úgy a munkadarabot és a levágott részt, hogy ne végezhesenek ellenőrizetlen mozgást.

TUDNIVALÓ

Mindig teljesgáz állásban vágja keresztül a munkadarabot.

TUDNIVALÓ

Kerülje a túl mély vágásokat. A vastag munkadarabokat lehetőleg több vágással vágja.

7.2.1 A gép blokkolásának elkerülése 8

VIGYÁZAT

Ügyeljen rá, hogy a darabolótárcsa ne szoruljon be, és kerülje el a gép túlzott mértékű odanyomását. Túlzott mértékű vágási mélységeket ne próbálja meg azonnal elérni. A darabolótárcsa túlterhelése növeli a tárcsa hajlamosságát az eldeformálódásra. A darabolótárcsa beszorulása a vágatba növeli a visszacsapódás vagy a tárcsatörés valószínűségét.

VIGYÁZAT

A lapokat vagy nagyobb munkadarabokat úgy támassza alá, hogy vágás közben és azután a vágási rés nyitott legyen.

7.2.2 Visszacsapódás elkerülése 9

VIGYÁZAT

A gépet mindig felülről helyezze a munkadarabra. A darabolótárcsa csak a forgási középpont alatti helyzetben érhet a munkadarabhoz.

VIGYÁZAT

Különösen ügyeljen akkor, ha a darabolótárcsát egy már meglévő vágásba helyezi be.

7.3 A motor leállítása

FIGYELMEZTETÉS

Ha a motort nem lehet kikapcsolni a be- és kikapcsoló gombbal, akkor szükség esetén a szívatókar meghúzásával állíthatja le.

FIGYELMEZTETÉS

A gépet csak álló darabolótárcsával szabad lehelelyezni. A gépet mindig álló helyzetben szállítsa és tárolja.

1. Engedje el a gázkart.
2. Kapcsolja a be- és kikapcsoló gombot „Stop” állásba.



FIGYELMEZTETÉS

Minden karbantartási, javítási, tisztítási és ápolási munkához kapcsolja ki a gépet.

8.1 Karbantartás

8.1.1 A munka megkezdése előtt

- » Ellenőrizze a gép kifogástalan állapotát és teljességét, szükség esetén javítsa meg.
- » Ellenőrizze a gép szívárgásmentességét, ha felmerül a tömítetlenség gyanúja, javítsa meg a gépet.
- » Ellenőrizze a gép szennyeződésmérségét és szükség esetén tisztítsa meg.
- » Ellenőrizze a gép kezelőelemeinek szabályszerű működését, szükség esetén javítsa meg.
- » Ellenőrizze a darabolótárcsa kifogástalan állapotát, szükség esetén cserélje ki.

8.1.2 Félévente

- » Húzza után a kívülről hozzáférhető csavarokat / csavaranyákat.
- » Ellenőrizze az üzemyangszűrő szennyeződésmérségét, szükség esetén cserélje ki.
- » Húzza után a hajtószíjat, ha az a darabolótárcsa megterhelése során becsúszik.

8.1.3 Szükség esetén

- » Húzza után a kívülről hozzáférhető csavarokat / csavaranyákat.
- » Cserélje ki a légszűrőt, ha a gép nem indul el, vagy ha a motorteljesítmény érezhetően csökken
- » Ellenőrizze az üzemyangszűrő szennyeződésmérségét, szükség esetén cserélje ki.
- » Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, ha a gép nem indul el, vagy nehezen indul el
- » Húzza után a hajtószíjat, ha az a darabolótárcsa megterhelése során becsúszik.
- » Szabályozza után az üresjárati fordulatszámot, ha üresjárásban a darabolótárcsa nem áll le

8.2 Légszűrő cseréje 10 11



VESZÉLY

A gép kezelőjének és a közelében tartózkodó személyeknek könnyű védőmaszkot kell viselniük por keletkezésével járó munkák során.

VIGYÁZAT

A gépbe bejutó por tönkretelheti azt. Soha ne dolgozzon sérült légszűrővel vagy légszűrő nélkül. A légszűrő

cseréje során a gépnek álló helyzetben kell lennie, ne fektesse oldalára. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön por a légszűrő alatt található szűrőrostára.

TUDNIVALÓ

Cserélje ki a légszűrőt, ha a motorteljesítmény érezhetően csökken vagy romlik az indítási viselkedés.

TUDNIVALÓ

Ennél a gépnél a karbantartást nem igénylő ciklon előleválasztó a beszívott por legnagyobb részétől megtisztítja a tüztérből beszívott levegőt. A hagyományos rendszerekkel szemben ez az előtisztítás a karbantartási költségek jelentős csökkentéséhez vezet.

1. Lazítsa meg a légszűrőfedél rögzítőcsavarjait, majd vegye le a fedelet.
2. Tisztítsa meg alaposan a légszűrőt és a szűrőkamrát a rápatadt portól (Használjon porszívót).
3. Lazítsa meg a szűrőtartó rögzítőcsavarjait és vegye ki a légszűrőt.
4. Helyezze be az új légszűrőt és rögzítse a szűrőtartót.
5. Helyezze fel a légszűrőfedelelet és húzza meg a rögzítőcsavarokat.

8.3 Eltört behúzózsínór kicserélése 12

VIGYÁZAT

A túl rövid behúzózsínór a ház sérülését okozhatja. Semmi esetre se vágja rövidebbre a behúzózsínórt.

1. Lazítsa meg a három rögzítőcsavart és vegye le az önindító részegységet.
2. Távolítsa el a visszamaradt bowden darabokat a csévélo orsról, valamint az indítómarkolatról.
3. Az új behúzózsínór egyik végére kössön egy szoros csomót és a zsinór szabad végét vezesse be felülről az orsóba.
4. A zsinór szabad végét vezesse át alulról az önindító ház furatán, valamint alulról az indítómarkolaton, majd a zsinór végére ugyancsak kössön egy szoros csomót.
5. Az ábrán látható módon húzza ki a behúzózsínórt az önindító házból és vezesse keresztül a csévélo orsó nyílásán.
6. Tartsa a behúzózsínórt szorosan a csévélo orsó nyílásához és fordítsa el jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) ütközésig a csévélo orsót.
7. Fordítsa vissza a csévélo orsót a felerősítési ponttól legalább $\frac{1}{2}$, maximum $1 \frac{1}{2}$ fordulattal, míg az orsó nyílása fedésbe nem kerül az önindító ház átvezetésével.
8. Tartsa szorosan a csévélo orsót és húzza ki a zsinórt a házból, az indítómarkolat irányába.
9. Tartsa megfeszítve a zsinórt és eressze el a csévélo orsót, hogy a behúzózsínór automatikusan felcsévéloódhessen.

- Húzza ki ütközésig a behúzózsínort és ellenőrizze, hogy a csévéelő orsó ebben az állásban legalább ½ fordulattal elfordítható jobbra (az óramutató járásával megegyező irányban). Ha ez nem lehetséges, akkor lazítsa meg a rugót egy, az óramutató járásával ellentétes (bal) irányú fordulattal.
- Helyezze fel az önindító részegységet a gépre és nyomja óvatosan lefelé.
A behúzózsínor meghúzásával elérhető, hogy a tengelykapcsoló bepattanjon és az önindító részegység teljesen illeszkedjen.
- Rögzítse három rögzítőcsavarral az önindító részegységet.

8.4 Ellenőrizze és cserélje ki az üzemanyagszűrőt.

TUDNIVALÓ

Ellenőrizze rendszeresen az üzemanyagszűrőt.

TUDNIVALÓ

A gép üzemanyagtartályának feltöltése közben ügyeljen rá, ne kerüljön szennyeződés az üzemanyagtartályba.

- Nyissa ki az üzemanyagtartályt.
- Húzza ki az üzemanyagszűrőt az üzemanyagtartályból.
- Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.
Ha az üzemanyagszűrő erősen szennyezett, akkor ki kell cserélni.
- Tolja vissza az üzemanyagszűrőt az üzemanyagtartályba.
- Zárja be az üzemanyagtartályt.

8.5 Gyújtógyertyák megtisztítása/ elektródahézag beállítása vagy a gyújtógyertya cseréje

VIGYÁZAT

Közvetlenül a gép üzemeltetése után a gyújtógyertya és a motor részei felforrósodhatnak. Megfelelő védőkesztyű viselésével vagy a gép lehűtésével a munka megkezdése előtt elkerülheti az égési sérüléseket.

Csak NGK-CMR7A-5 gyújtógyertyákat használjon.

- Kissé elfordítva húzza le a gyertyapipát.
- A gyertyakulccsal csavarja ki a gyújtógyertyát a hengerből.
- Szükség esetén puha drótkéfével tisztítsa meg az elektródát.
- Ellenőrizze az elektródahézagot (0,5 mm), ha szükséges hézagmérővel állítsa be az előírt távolságot.
- Dugja be a gyújtógyertyát a gyertyapipába és tartsa a gyújtógyertya menetes részét a hengerhez.
- Tolja a be- és kikapcsoló gombot „Start” állásba.
- VIGYÁZAT Kerülje a gyújtógyertya-elektrodák érintését.**
Húzza meg a behúzózsínort (Nyomja meg a nyomáscsökkentő szelepet).
Jól látható gyújtási szikrák kell érzékelni
- A gyertyakulccsal csavarja be a gyújtógyertyát a hengerbe (12 Nm).
- Dugja rá a gyertyapipát a gyújtógyertyára.

8.6 A hajtósíj utánfeszítése

VIGYÁZAT

A meglazult hajtósíj a gép sérülését okozhatja. Húzza után a hajtósíjat, ha az a darabolótárcsa megterhelése során becsúszik.

TUDNIVALÓ

Ha utánfeszítés után láthatóvá válik a kopási jel a fűrész-karon, akkor ki kell cserélni a hajtósíjat.

A gép félautomata és rugóerővel működő szíjfestítővel rendelkezik.

- Lazítsa meg a fűrészkar elülső részén található három szorítóanyát kb. egy fordulattal.
- Az anyák meglazítása után a hajtósíj a rugóerő hatására automatikusan megfeszül.
- Húzza meg újra a három szorítóanyát (meghúzási nyomaték: 18 Nm).

8.7 Hajtósíj cseréje

TUDNIVALÓ

A munkák befejezése után ellenőrizze, hogy a darabolótárcsa kézzel szabadon elfordítható-e, valamint hogy minden alkatrészt és csavart szabályszerűen rögzítették-e.

- Lazítsa meg a fűrészkar elülső részén található három szorítóanyát kb. egy fordulattal.
- Lazítsa meg a hajtósíjat a szíjfestítő bütyök óvatos, az óramutató járásával ellentétes irányú (balra) elfordításával ütközésig (kb. ¼ fordulat).
- Távolítsa el a felső és alsó szorítóanyát, valamint a két rögzítőcsavart a fűrészkar elülső részéről, majd vegye le a hajtássíj burkolatát.
- Lazítsa meg a hajtássíj hátsó burkolatán található négy rögzítőcsavart, majd vegye le a burkolatot.
- Távolítsa el a meghibásodott hajtósíjat. Helyezze rá gondosan az új hajtósíjat a két szíjtárcsára.
- Húzza meg a hajtósíjat a szíjfestítő bütyök óvatos, az óramutató járásával megegyező irányú (jobbra) elfordításával ütközésig (kb. ¼ fordulat).
- Helyezze fel a hajtássíj hátsó burkolatát, majd rögzítse négy csavarral.
- A két szorítóanyával és a két rögzítőcsavarral rögzítse a hajtássíj elülső burkolatát.
- Húzza meg a három szorítóanyát (meghúzási nyomaték: 18 Nm).

8.8 Porlasztó beállítása

VIGYÁZAT

A porlasztó beállításának szakszerűtlen manipulációja a motor károsodásához vezethet.

Kiszállítás előtt a gép porlasztóját optimális működés szerint beállították és plombálták (H és L fúvóka). Ennél a porlasztónál a gép kezelője beállíthatja az üresjárati fordulatszámot (T fúvóka). Minden más beállítást a Hilti szervizzel kell elvégeztetni.

TUDNIVALÓ

Használjon hasítottfejű csavarhúzó (lapszélesség 4 mm/5/32 ") és fordítsa el a beállítócsavart a megengedett beállítási tartományban.

1. Tisztítsa meg a légszűrőt.
2. Működtesse a gépet az üzemi hőmérséklet eléréséig.
3. Állítsa be az üresjárati fűvókát (T) úgy, hogy alapterületben a gép nyugodtan járjon és a darabolótárcsa biztosan álljon.

8.9 Tisztítás

A zavarmentes, biztonságos üzemeltetés feltétele az alaposan megtisztított gép.

A motorban és a szellőzőnyílásokban található erős porlerakódás a gép túlhevüléséhez vezethet.

» Ügyeljen rá, hogy idegen tárgyak kerüljenek a gép belsejébe.

» A gép tisztítására ne használjon nagynyomású tisztítógépet vagy folyó vizet!

» Ne használjon szilikontartalmú ápolószereket.

» Kissé megnedvesített tisztítókendővel vagy száraz kefével rendszeresen tisztítsa meg a gép külső oldalát.

» Győződjön meg róla, hogy minden markolat száraz, tiszta és olajtól, valamint zsírtól mentes.

8.10 Karbantartás

Rendszeres időközönként ellenőrizze a gép és a tartozék külső részeit, hogy nem sérültek-e meg, és hogy minden kezelőszerv hibátlanul működik-e. Ne használja a gépet, ha sérült része(i) van(nak), vagy ha bármelyik kezelőszerv hibásan működik. Ha szükséges, javíttassa meg a gépet a Hilti Szervizben.

8.11 A gép ellenőrzése az ápolás és karbantartás után

Minden ápolási és karbantartási eljárás után ellenőrizni kell a gépet, hogy minden biztonsági felszerelése a helyén van-e, és maga a gép hibátlanul működik-e.

8.12 Szállítás járművön



VIGYÁZAT

A tűzveszély elkerülése érdekében szállítás előtt várja meg, míg a gép teljesen le nem hűl.

VIGYÁZAT

Ha küldőszolgálattal szállíttatja a gépet, üritse le teljesen az üzemanyagtartályt. Javasoljuk, hogy a gép későbbi szállítása érdekében mindig őrizze meg az eredeti csomagolást.

1. Szerelje le a darabolótárcsát.
2. Biztosítsa a gépet felborulás, sérülés és üzemanyagkifolyás ellen.
3. A vezetőköcsit csak kiürített víztartállyal szállítsa.

8.13 A gép hosszabb időn át tartó tárolása

VESZÉLY

Tárolja biztonságosan a használaton kívüli gépet. A használaton kívüli gépet száraz, magas, elzárt helyen kell tárolni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

1. Üritse ki az üzemanyagtartályt és járassa üresjáratan a gépet.
2. Szerelje le a darabolótárcsát.
3. Tisztítsa meg alaposan a gépet és zsírozza be a fém alkatrészeket.
4. Szerelje le a gyújtógyertyát.
5. Öntsön egy kevés (1-2 teáskanálnyi) kétütemű motorolajat a hengerbe.
6. Húzza meg néhányszor az indítómarkolatot. Ezáltal az olaj szétoszlik a hengerben.
7. Helyezze be a gyújtógyertyát.
8. Tekerje be műanyag fóliába a gépet.
9. Helyezze raktárba a gépet.

hu

9 Hibakeresés

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Vágás közben a darabolótárcsa lassul vagy teljesen leáll.	Túl magas rászorító erő (a darabolótárcsa megszorul a vágatban).	Csökkentse a rászorító erőt és vezesse egyenesen a gépet.
	Túl alacsony a hajtósíj feszessége vagy a síj elszakadt.	Húzza meg vagy cserélje ki a hajtósíjat.
	A darabolótárcsa nincs szabályszerűen felszerelve és meghúzva.	Ellenőrizze a tárcsa felszerelését és a meghúzási nyomatékokat.
	A darabolótárcsa forgásiránya hibás.	Ellenőrizze a forgásirányt, ha szükséges, módosítsa.
Magas rezgés, a vágási vonal elcsúszik	A fűrészkar elülső része nincs rögzítve.	Húzza meg a szorítóanyákat.
	A darabolótárcsa nincs szabályszerűen felszerelve és meghúzva.	Ellenőrizze a tárcsa felszerelését és a meghúzási nyomatékokat.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Magas rezgés, a vágási vonal elcsúszik	A darabolótárcsa sérült (nem megfelelő specifikáció, repedések, hiányzó szegmensek vannak a tárcsán, a tárcsa elhajlott, túlmelegedett, deformálódott stb.).	Cserélje ki a darabolótárcsát.
	A központosító persely felszerelése hibás.	Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a felszerelendő tárcsa befogófurata és a központosító persely csatlakozója.
A fűrész nem, vagy csak nehezen indul el.	Üres az üzemanyagtartály (nincs üzemanyag a porlasztóban).	Töltsön üzemanyagot az üzemanyag-tartályba.
	A légszűrő elszennyeződött.	Cserélje ki a légszűrőt.
	A motor megtelt üzemanyaggal (a gyújtógyertya nedves).	Szárítsa meg a gyújtógyertyát és a hengerkamrát (szerezze ki a gyertyát). Zárja a szivatókart és ismételve meg többször az indítást.
	Hibás üzemanyag-keverék.	Újítsa le a gépet és öblítse át az üzemanyag-vezetékeket, valamint az üzemanyag-tartályt. Töltsön be megfelelő üzemanyagot a tartályba.
	Levegő került az üzemanyag-vezetékbe (nincs üzemanyag a porlasztóban).	Az üzemanyag-szivattyú többszöri működtetésével légtelenítse az üzemanyag-vezetékét.
	Az üzemanyagszűrő elszennyeződött (nincs vagy túl kevés az üzemanyag a porlasztóban).	Tisztítsa ki az üzemanyag-tartályt és cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	A kiszertelt gyújtógyertyán nem látható gyújtási szikra, vagy túl gyenge.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát kiégés előtt. Ellenőrizze és állítsa be az elektródahézagot. Cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a gyújtótekeresztet, a vezetékét, a csatlakozó dugaszt és a kapcsolót.
	Túl alacsony kompresszió.	Ellenőrizze a motorkompressziót, szükség esetén cserélje ki az elkopott alkatrészeket (dugattyúgyűrű, dugattyú, henger stb.).
Túl alacsony hőmérséklet.	Lassan melegítse fel szobahőmérsékletre a gépet, majd ismételve meg az indítást.	
A szikrarostély, ill. a füstgázkimenet elszennyeződött.	Tisztítsa meg.	
A nyomáscsökkentő szelep nehezen jár.	Lazítsa meg a szelepet.	
Alacsony motor-/ fűrész teljesítmény	A légszűrő elszennyeződött.	Cserélje ki a légszűrőt.
	A kiszertelt gyújtógyertyán nem látható gyújtási szikra, vagy túl gyenge.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát kiégés előtt. Ellenőrizze és állítsa be az elektródahézagot. Cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a gyújtótekeresztet, a vezetékét, a csatlakozó dugaszt és a kapcsolót.
	Hibás üzemanyag vagy víz és szennyeződés került az üzemanyag-tartályba.	Öblítse át az üzemanyagrendszer, cserélje ki a benzinszűrőt, töltsön be új üzemanyagot a tartályba.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Alacsony motor-/ fűrészsi teljesítmény	A darabolótárcsa specifikációja nem felel meg a vágandó anyaghoz.	Cserélje ki a specifikációt, ill. kérje a Hilti tanácsát.
	A hajtószíj vagy a darabolótárcsa átcsúszik.	Ellenőrizze a hajtószíj feszességét és a darabolótárcsa szorulását, szükség esetén szüntesse meg a hibát.
	Túl alacsony kompresszió.	Ellenőrizze a motorkompressziót, szükség esetén cserélje ki az elkopott alkatrészeket (dugattyúgyűrű, dugattyú, henger stb.).
	A gép hibás vagy nem ideális kezelése (túl erős odaszorítás, a darabolótárcsa túlhevülése, oldalsó beszorulása, nem megfelelő darabolótárcsa használata stb.).	Tartsa be a kezelési útmutató utasításait.
	Munkavégzés tszf. 1500 m magasság fölött.	A Hilti szervizzel állítsa be a porlasztót.
	A keverékbeállítás nem optimális (üzemanyag/levegőkeverék).	A Hilti szervizzel állítsa be a porlasztót.
Üresjáratban a darabolótárcsa nem áll le.	Túl magas az üresjárat fordulatszám.	Ellenőrizze az üresjárat fordulatszámot, ha szükséges állítsa be.
	A félgáz állás reteszelve.	Lazítsa meg a félgáz állást.
	A centrifugális tengelykapcsoló meghibásodott.	Cserélje ki a centrifugális tengelykapcsolót.
Az önindító egység nem működik.	A tengelykapcsoló karmai nem fognak be.	Tisztítsa meg, hogy újra mozoghassanak.

hu

10 Hulladékkezelés



A Hilti termékek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. Sok országban a Hilti már előkészületeket tett arra, hogy vissza tudja venni a használt készülékeket az anyagok újrafelhasználása céljából. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a Hilti Centerekben vagy értékesítési szaktanácsadójánál.

Ajánlott előzetes kezelés a fűrészszap hulladékkezelése során TUDNIVALÓ

Környezetvédelmi szempontból problémát jelent, ha a fűrészszapot megfelelő előkezelés nélkül engedik bele a csatornahálózatba vagy így kerül be a vizekbe. Érdeklődjön a helyi hatóságoknál az érvényben lévő előírásokról.

1. Gyűjtse össze a fűrészszapot (pl. a száraz-vizes porszívóval)
2. Várja meg míg a fűrészszap leülepszik, és a szilárd iszapot egy építési törmelék tároló hulladéklerakóban ártalmatlanítsa. (Pelyhesítőszerek meggyorsíthatják az ülepítési folyamatot)
3. Mielőtt a megmaradt vizet (lúgos, Ph érték > 7) belevezetné a csatornahálózatba, semlegesítse savas semlegesítőszerekkel hígítsa fel sok vízzel.

11 Készülékek gyártói szavatossága

Kérjük, a garancia feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon helyi Hilti partneréhez.

12 EK-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)

Megnevezés:	Benzines darabológép
Típusmegjelölés:	DSH 700/ DSH 900
Generáció:	01
Konstruktív év:	2008

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, 2016. április 19-ig: 2004/108/EK, 2016. április 20-tól: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000 / 14 / EG, EN ISO 12100, EN ISO 19432.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
05/2012



Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond
05/2012

Műszaki dokumentáció:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150922

